

Отрицание в шведском языке.

Nekande och negativa uttryck

Отрицание в шведском языке образуется в основном с помощью частицы **inte**, которая может стоять после глагола или перед глаголом:

Jag **ska inte** berätta till Ulf att du **inte vill** träffa honom. – Я не стану говорить Ульфу, что ты не хочешь с ним встречаться.

Место частицы **inte** зависит от того, что вы хотите подчеркнуть в предложении, но следующее правило, очень общее, срабатывает почти во всех случаях.

Если **порядок слов** в предложении **прямой** (подлежащее + сказуемое), место **inte** **после глагола** (сказуемого).

Jag studerar **inte** svenska. – Я не изучаю шведский язык.

В **сложных временах** **inte** стоит **после вспомогательного глагола и перед смысловым глаголом**.

Jag har **inte** studerat svenska. – Я не изучал шведский язык.

Если в предложении **несколько глаголов**, **inte** ставится **после первого глагола**.

Jag vill **inte** börja arbeta nu. – Я не хочу сейчас начинать работать.

Если **порядок слов обратный** (см. тему [Порядок слов в простом предложении](#)), **inte** ставится **после подлежащего**.

Idag arbetar vi **inte**. – Сегодня мы не работаем.

В **вопросительном предложении**, которое начинается с глагола, **inte** также ставится **после подлежащего** (существительного или местоимения).

Gör han **inte** det? – Он не делает это?

Har han **inte** gjort det? – Он этого не делал?

Если же вы хотите подчеркнуть, что **inte** относится **не ко всей фразе в целом**, а, например, к подлежащему, то нужно поставить его **перед подлежащим**.

Gör **inte** du det? – Не ты это делаешь? (Подчеркивает, что именно не ты делаешь это.)

Skulle **inte** du vilja äta här? – А разве ты не хочешь здесь есть?

Если прямое **дополнение выражено местоимением**, то отрицание стоит **после него**.

Jag känner honom **inte**. – Я его не знаю.

В **придаточных предложениях** **inte** занимает место **после подлежащего**.

Han säger att han **inte** vill komma imorgon. – Он говорит, что не хочет приходить завтра. (см. тему [Сложные предложения](#))

Стоит отметить, что в шведском языке в предложении может быть только одно отрицание. Оно может выражаться с помощью отрицательной частицы либо с помощью отрицательных слов, таких как **aldrig** (никогда), **ingenting** (ничего) и т.д. (Двойное отрицание, как в русском языке, употреблять грамматически неправильно).

Jag kommer **aldrig**.

– Я **никогда не** приду.

Jag förstår **ingenting**.

– Я **ничего не** понимаю.

Jag förstår **inte**.

– Я не **понимаю**.

Некоторые приставки со значением отрицания, противопоставления используются при образовании разных частей речи:

Приставка **o-**

lycka / **o**lycka

– счастье / несчастье, несчастный случай

lycklig / **o**lycklig

– счастливый / несчастный

gift / **o**gift

– женатый / неженатый

vanlig / **o**vanlig

– обычный / необычный

Частица **icke** немного устаревшее слово, которое используется часто в качестве приставки.

Приставка **icke-**

rökare / **icke**-rökare

– курящий / некурящий

européisk / **icke**-européisk

– европейский / не европейский

humanistisk / **icke**-humanistisk

– гуманитарный / не гуманитарный

vegetarisk / **icke**-vegetarisk

– вегетарианский / не вегетарианский

Частица **ej** – используется почти всегда только в коротких, не завершенных предложениях, например, на вывесках.

Nödutgång. Får **ej** blockeras. – Запасной выход. Не блокировать!

Отрицание может выражаться с помощью местоимения **ingen** / **inget** / **inga** (никто / ничто / никаких), которое согласуется с существительным в роде и числе.

Ingen har ringt. – Никто не звонил.

Jag har **inga** pengar nu. – У меня нет (никаких) денег.

Vi har **inget** smör så vi kan inte baka kakor. – У нас нет (никакого) масла, поэтому мы не можем печь печенье.

Конструкции с отрицательным значением «ни...ни» (varken...eller)

Отрицание может выражаться с помощью союза **varken...eller** (ни...ни).

Jag kan **varken** svenska **eller** engelska. – Я не знаю ни шведского, ни английского.

Jag **varken** lust **eller** tid. – Я меня нет ни желания, ни времени.

Не сделав что-то

Такие конструкции строятся с помощью предлога **utan** + **att** + инфинитив глагола.

Han har gått **utan att säga** något. – Он ушел, не сказав ничего. (Буквально – Он ушел, не сказав что-то.)

[Выполните упражнения к уроку](#)